

W4 (EB/SB/INTB)

Modo de empleo

Modo de empleo original
Lea el modo de empleo antes de utilizar la máquina.

Contenido en línea adicional

Pinche, haga clic o escanee el código QR para acceder a otras ofertas en línea.

Los vídeos explicativos le ayudarán con el manejo de su W4.

jura.com/support-W4B

Contenido

1 Elementos de control ... 3

2 Por su seguridad ... 4
Tenga en cuenta el modo de empleo ... 4
Utilización conforme a lo previsto ... 4
Limitación del círculo de usuarios ... 4
Uso por parte de los niños ... 4
Protocolo de actuación en caso de daños ... 4
Prevención de daños ... 5
Peligro de descarga eléctrica ... 5
Peligro de quemaduras, escaldaduras y de lesiones ... 5

3 Preparación y puesta en funcionamiento ... 6
Instalar la máquina ... 6
Llenar el recipiente de café en grano ... 6
Determinar la dureza del agua ... 6
Primera puesta en funcionamiento ... 6
Manejar su W4: el JURA Cockpit ... 7

4 Preparación ... 8
Espresso y café ... 8
Americano y Lungo ... 8
Agua caliente ... 8
Café molido ... 9
Ajustar el mecanismo de molienda ... 9
Adaptar los ajustes del producto ... 10

5 Funcionamiento diario ... 10
Conectar y desconectar la máquina ... 10
Llenar el depósito de agua ... 10
Medidas de conservación ... 11

6 Ajustes de la máquina ... 11

7 Conservación ... 12
Enjuagar la máquina ... 12
Colocar/cambiar el filtro ... 12
Limpiar la máquina ... 13
Descalcificar la máquina ... 14
Descalcificar el depósito de agua ... 15
Limpiar el recipiente de café en grano ... 15

8 Mensajes en el visualizador ... 16

9 Eliminación de anomalías ... 16

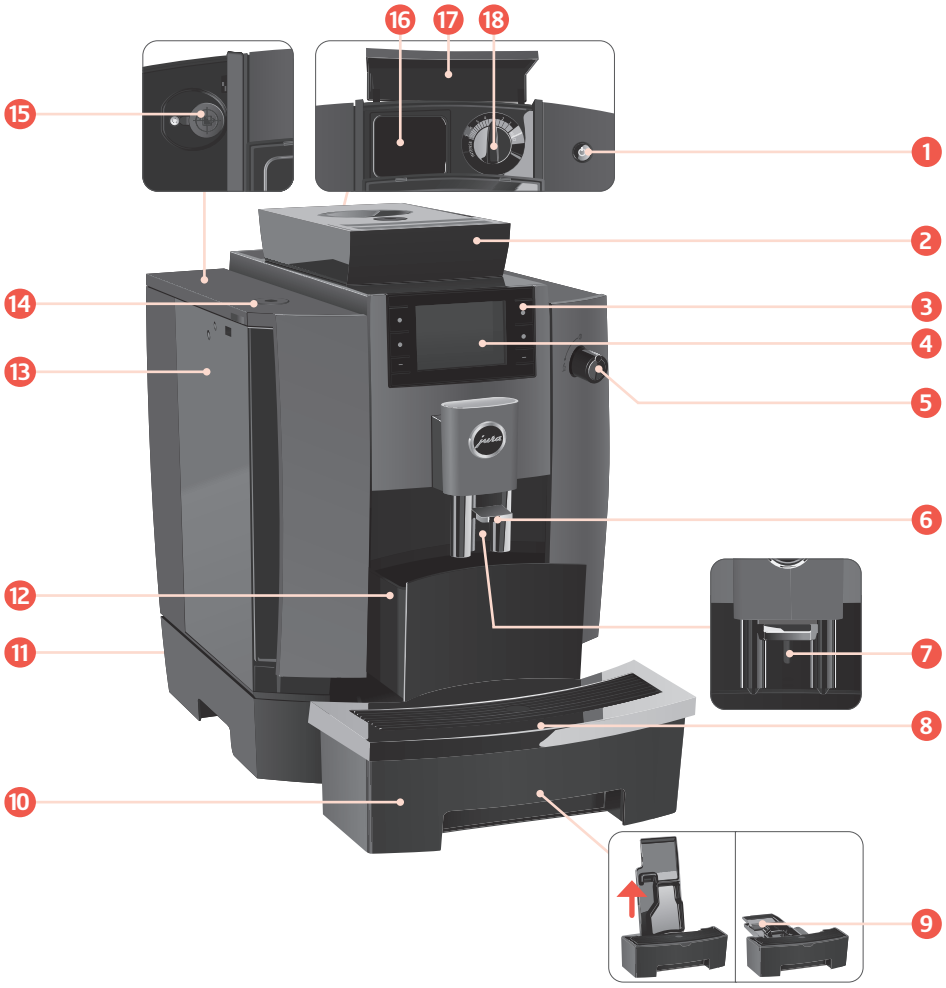
10 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente ... 17
Transporte / Vaciar el sistema ... 17
Eliminación ... 17

11 Datos técnicos ... 17

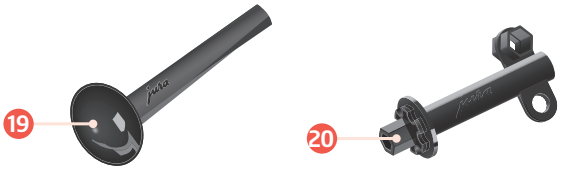
12 Índice alfabético ... 18

13 Contactos JURA / Advertencias legales ... 19

1 Elementos de control



1. Botón de mando marcha/parada ⏻
2. Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma (bloqueable)
3. Botones variables (la función de los botones depende de cada indicación del visualizador)
4. Visualizador
5. Selector giratorio para preparación de agua caliente
6. Salida de café ajustable en altura
7. Salida de agua caliente
8. Plataforma para tazas con protección
9. Pieza insertable para la bandeja recogegotas
10. Bandeja recogegotas
11. Cable de alimentación (conexión fija o enchufable) (parte posterior de la máquina)
12. Depósito de posos
13. Depósito de agua
14. Tapa del depósito de agua (bloqueable)
15. Interfaz de servicio para un JURA Connector disponible opcionalmente
16. Embudo de llenado para café molido (extraíble)
17. Tapa del embudo de llenado para café molido
18. Selector giratorio para ajuste del grado de molido
19. Cuchara dosificadora para café molido
20. Llave para la tapa de protección de aroma y la tapa del depósito de agua



2 Por su seguridad

Tenga en cuenta el modo de empleo

Lea y respete completamente el presente modo de empleo antes de usar la máquina. Guarde el presente modo de empleo junto a la máquina y entréguelo a usuarios posteriores.

La no observancia del modo de empleo puede provocar lesiones o daños materiales graves. Por ello, las indicaciones de seguridad están marcadas de la siguiente manera:

⚠ **ADVERTENCIA**	Marca situaciones que pueden provocar lesiones graves o poner en riesgo la vida de las personas.
⚠ **ATENCIÓN**	Marca situaciones que pueden provocar lesiones leves.
ATENCIÓN	Marca situaciones que pueden provocar daños materiales.

Utilización conforme a lo previsto

Esta máquina ha sido concebida para ser utilizada por personal especializado o debidamente formado en establecimientos, el ámbito de la industria ligera y de la explotación agrícola o para su aplicación comercial por parte de usuarios no especialistas. La máquina está prevista exclusivamente para preparar café y para calentar agua. Cualquier otra aplicación se considerará no conforme a lo previsto.

Limitación del círculo de usuarios

Las personas, incluyendo a los niños, que por sus
- capacidades físicas, sensoriales o mentales, o por su
- falta de experiencia o conocimientos

no sean capaces de utilizar la máquina de forma segura, no deberán hacer uso de la misma sin la debida supervisión o instrucción por parte de una persona responsable.

Al emplear un cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ o un JURA Connector se establecen conexiones de radiofrecuencia. Para datos concretos sobre la banda de frecuencia empleada y la potencia máxima de emisión, consulte el capítulo «11 Datos técnicos».

Uso por parte de los niños

Los niños deben ser capaces de reconocer y comprender los posibles peligros derivados de un manejo incorrecto.
- Mantener a los **niños menores de 8 años** lejos de la máquina o supervisarlos constantemente.
- **Los niños a partir de 8 años** en adelante pueden utilizar la máquina sin supervisión, siempre y cuando se les haya explicado debidamente cómo utilizarla con seguridad.
- Los niños no deben realizar trabajos de limpieza o mantenimiento sin la supervisión de una persona responsable.
- No permitir a los niños jugar con la máquina.

Protocolo de actuación en caso de daños

No use máquinas o cables de alimentación con daños. Hay riesgo de descarga eléctrica que podría provocar la muerte.
- En caso de síntomas de daños, desconecte la máquina de la red. Para ello, desconecte la W4 con el botón de mando marcha/parada ⏻. Ya puede retirar el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- Sustituya cualquier **cable de alimentación enchufable** dañado por un cable de alimentación original de JURA. Los cables de red no adecuados pueden provocar más daños.

- Únicamente encargue las **reparaciones en la máquina** y **los cables de alimentación conectados de forma fija** a los departamentos de servicio técnico autorizados por JURA. Las reparaciones inadecuadas pueden provocar más daños.

Prevención de daños

Así puede prevenir daños en la máquina y el cable de alimentación:

- No emplee la W4 y el cable de alimentación cerca de superficies calientes.
- No roce el cable de alimentación contra bordes afilados, no lo deje atrapado.
- No deje nunca el cable de alimentación suelto y colgando. Puede tropezarse con él o resultar dañado el cable de alimentación.
- Proteja la W4 ante las influencias climatológicas y la radiación solar directa.
- Únicamente conecte la W4 al voltaje de alimentación indicado en la placa de características técnicas. La placa de características técnicas va fijada en la parte inferior.
- Conecte la W4 directamente en un enchufe doméstico. Existe peligro de sobrecalentamiento si se utilizan enchufes múltiples o prolongadores.
- Evite el uso de detergentes alcalinos o alcohólicos y únicamente emplee detergentes poco agresivos y un paño suave.
- No utilice café en grano tratado con aditivos o caramelizado (café torrefacto).
- Llene el depósito de agua exclusivamente con agua fresca y fría sin gas.
- Desconecte la máquina con el botón de mando marcha/parada ⏻ y quite el enchufe de red de la toma de corriente si va a ausentarse durante un largo periodo de tiempo;
- Utilice exclusivamente productos de conservación originales de JURA. Los productos que no hayan sido expresamente recomendados por JURA pueden dañar su W4.

Peligro de descarga eléctrica

El agua es un conductor de corriente. Nunca mezcle agua y electricidad.

- Nunca toque el enchufe de alimentación con las manos húmedas.
- No sumerja la W4 ni el cable de alimentación en agua.
- No coloque la W4 ni sus componentes en el lavavajillas.
- Desconecte su W4 antes de los procesos de limpieza con el botón de mando marcha/parada ⏻. Limpie la W4 siempre con un paño húmedo, nunca mojado, y protéjala de salpicaduras de agua continuadas. La W4 no debe limpiarse con un chorro de agua.
- La W4 no debe colocarse sobre una superficie en la que se pueda utilizar un chorro de agua.

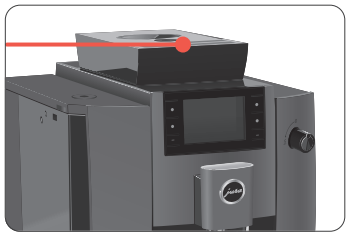
Peligro de quemaduras, escaldaduras y de lesiones

- No toque las salidas durante el funcionamiento. Utilice las asas previstas.
- De forma opcional, su W4 se puede controlar de manera remota mediante terminales móviles. Asegúrese de que durante la preparación de un producto o la ejecución de un programa de conservación no surjan riesgos para terceros, por ejemplo, por entrar en contacto con las salidas.

3 Preparación y puesta en funcionamiento

Instalar la máquina

- Seleccione el lugar de su W4 de tal modo que esté protegida contra un sobrecalentamiento. Preste atención a que no se tapen las rendijas de ventilación.



- Coloque la W4 sobre una superficie horizontal y resistente al agua (altura mín. 80 cm).

Llenar el recipiente de café en grano

Es posible bloquear la tapa de protección de aroma del recipiente de café en grano (llave incluida en el equipamiento).



ATENCIÓN

El café en grano tratado con aditivos (por ejemplo azúcar en el caso del café torrefacto), el café premolido y el café liofilizado dañan el mecanismo de molienda.

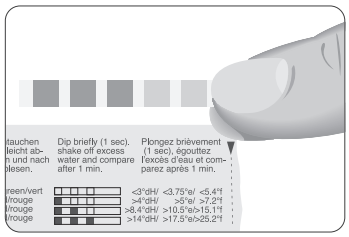
- Llene el recipiente de café en grano exclusivamente con café en grano tostado.

- Retire la tapa de protección de aroma.
- Rellene el recipiente con café en grano y cierre la tapa de protección de aroma.

Determinar la dureza del agua

Debe ajustar la dureza del agua durante la primera puesta en funcionamiento. Si conoce la dureza del agua que está empleando, continúe directamente con el siguiente apartado. Si no conoce la dureza del agua, la puede determinar antes de seguir:

- Sujete la tira reactiva Aquadur® suministrada bajo el agua corriente durante 1 segundo. Sacuda el agua.
- Espere aprox. 1 minuto.
- Lea el grado de dureza del agua según la coloración de la tira reactiva Aquadur® con ayuda de la descripción que aparece en el embalaje.



Primera puesta en funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de muerte por descarga eléctrica en caso de funcionamiento con un cable de alimentación defectuoso.

- No ponga nunca la máquina en funcionamiento si presenta daños o si el cable de alimentación está deteriorado.

ATENCIÓN

La leche, el agua gasificada y otros líquidos pueden dañar el depósito de agua o la máquina.

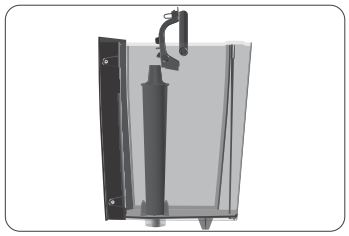
- Llene el depósito de agua exclusivamente con agua fresca y fría.

Condición previa: el recipiente de café en grano está lleno.

- En el caso de máquinas con cable de alimentación **enchufable:** Conecte el cable de alimentación con la máquina.
- Inserte el enchufe de alimentación en una toma de corriente.
- Pulse el botón de mando marcha/parada ⏻ para conectar la W4.
  «Sprachauswahl»
- Pulse el botón > o < hasta que se indique el idioma deseado, p. ej. «Español».
- Pulse el botón «Guardar».
  «Dureza del agua»

ℹ En el apartado anterior se explica cómo determinar la dureza del agua.

- Pulse el botón > o < para modificar el ajuste de la dureza del agua.
- Pulse el botón «Guardar».
  «Funcionamiento del filtro» / «Colocar el filtro»
- Retire el depósito de agua y enjuáguelo con agua fría.
- Abra el portafiltros.
- Introduzca el cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ en el depósito de agua ejerciendo una ligera presión.



- Cierre el portafiltros. Éste encaja audiblemente.
- Llene el depósito de agua con agua fresca y fría, y vuelva a colocarlo.

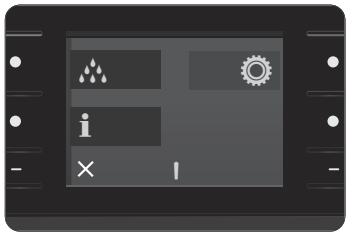
ℹ La máquina detecta automáticamente que acaba de colocar el cartucho de filtro.

«Abrir mando»

- Abra el selector giratorio hasta la posición ⚓.
  «El filtro se enjuaga», sale agua por la salida de agua caliente.
  «Cerrar mando»
- Cierre el selector giratorio hasta la posición ⓘ.
  «El sistema se llena», sale agua por la salida de agua caliente.
  «La máquina se calienta»
  «La máquina se enjuaga», sale agua por la salida de café.
  Se indica la pantalla de inicio. Ahora su W4 está lista para funcionar.

Manejar su W4: el JURA Cockpit

Con el **JURA Cockpit** podrá manejar su W4.Pulse el botón > durante **aproximadamente 2 segundos** para acceder a JURA Cockpit.



Símbolo	Significado
	Área «Conservación» (azul)
	Área «Ajuste de la máquina» (verde)
	Contador de preparaciones, contador diario, contador de programas de conservación
	Modo filtro

4 Preparación

Especialidades:

Página ● ○	
«Espresso»	«Americano»
«Café»	«Agua caliente»
Página ○ ●	
«Especial»	«Lungo»
«Espresso doppio»	«Agua para té verde»

Información básica sobre la preparación:

Objetivo	Procedimiento
Modificar la intensidad del café de un producto simple	Pulse el botón < o > durante el proceso de molienda
Modificar la cantidad de un producto simple	Pulse el botón < o > durante la preparación
Guardar la cantidad de un producto simple de forma duradera	Pulse «Guardar» justo después de la preparación
Modificar de forma permanente la cantidad, la intensidad del café y la temperatura de un producto cualquiera	Pulse durante 2 segundos el botón de un producto y realice los ajustes deseados en «Ajustes del producto»
Mostrar más productos	Pulse el botón > para mostrar la siguiente página de productos
Preparar 2 especialidades de café (para café y Espresso)	Pulse 2 veces el botón de preparación en un plazo de 2 segundos
Detener la preparación	Pulse el botón ✕

Caliente es la mejor manera de disfrutar del sabor del café. En una taza de porcelana fría la bebida pierde calor y, por consiguiente, también sabor. Por ello le recomendamos calentar precalentar las tazas. Puede adquirir un calentador de tazas JURA en su distribuidor habitual.

Espresso y café

Ejemplo: Café

‣ Coloque una taza debajo de la salida de café.



‣ Pulse el botón «Café» (en la página ● ○).
La cantidad de agua preajustada del café cae en la taza.

ℹ El Espresso y el café también puede prepararse como **producto doble**. Para ello, pulse 2 veces el botón «Espresso» o «Café».

Americano y Lungo

En el caso del Americano y el Lungo, la W4 combina el café con el agua caliente aplicando un método de preparación especial. De este modo se consigue una especialidad de café muy intensa y fácil de digerir. La cantidad de agua adicional se puede modificar (véase capítulo 4 «Preparación – Adaptar los ajustes del producto»).

Agua caliente

La W4 le ofrece la posibilidad de preparar distintas variantes de agua caliente:

- «Agua caliente» (en la página ● ○)
- «Agua para té verde» (en la página ○ ●)

⚠ **ATENCIÓN**
Peligro de escaldadura por salpicaduras de agua caliente.
‣ Evite el contacto directo con la piel.

Ejemplo: Agua caliente

- Coloque una taza debajo de la salida de agua caliente.



- Pulse el botón «Agua caliente» (en la página ● ○).
  «Abrir mando»
- Abra el selector giratorio hasta la posición ♨.
  La cantidad de agua preajustada cae en la taza.
  «Cerrar mando»
- Cierre el selector giratorio hasta la posición ⓘ.

Café molido

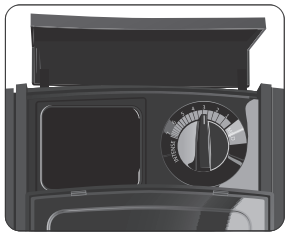
Mediante el embudo de llenado para café molido puede utilizar una segunda variedad de café, por ejemplo café descafeinado.

Información básica acerca del café molido:

- No añada nunca más de dos cucharadas dosificadas rasas de café molido.
- No utilice café molido demasiado fino. Este podría obstruir el sistema y el café solo saldría gota a gota.
- Si ha cargado una cantidad insuficiente de café molido, se indica «Insuficiente café molido» y la W4 interrumpe el proceso.
- La especialidad de café deseada ha de prepararse en un plazo de aproximadamente 1 minuto después de cargar el café molido. En caso contrario la W4 interrumpe el proceso y vuelve a estar lista para funcionar.
- La preparación de todas las especialidades de café con café molido sigue siempre el mismo patrón.

Ejemplo: Espresso con café molido

- Coloque una taza de Espresso debajo de la salida de café.
- Pulse el botón para acceder a Speciality Selection.
- Pulse el botón «Café molido».
- Pulse el botón ✓.
- Pulse el botón «Espresso» (en la página ● ○).
  «Añadir café molido»
- Abra la tapa del embudo de llenado para café molido.



- Introduzca la cantidad deseada de café molido en el embudo de llenado (máximo dos cucharadas dosificadas rasas).

ℹ Puede ajustar la cantidad de café molido para controlar la intensidad y el aroma de la especialidad de café y adaptarlos en función de sus preferencias personales.

- Cierre la tapa del embudo de llenado.
- Pulse el botón «Más».
  La cantidad de agua preajustada del Espresso cae en la taza.

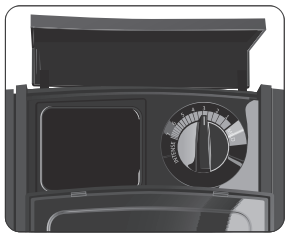
Ajustar el mecanismo de molienda

Usted puede adaptar el mecanismo de molienda al grado de tueste de su café.

El ajuste correcto del grado de molido se reconocerá por la homogeneidad con la que el café sale por la salida de café. Además, se formará una crema fina y densa.

- Abra la tapa del embudo de llenado para café molido.

- Coloque el selector giratorio para el ajuste del grado de molido en la posición deseada.



- Cierre la tapa del embudo de llenado para café molido.

Adaptar los ajustes del producto

Pulse el botón de un producto durante **aprox. 2 segundos** para acceder a las posibilidades de ajuste:
- «Ajustes del producto»: Realizar ajustes individuales, como la intensidad del café, la cantidad de agua, etc.
- «Recolocar el producto»: Cambiar los productos en la pantalla de inicio

Los ajustes permanentes en el modo de programación siguen siempre el mismo patrón.

Ejemplo: así se modifica la intensidad del café de una variedad de café.
- Pulse durante **aprox. 2 segundos** la tecla «Café».
- Pulse el botón «Ajustes del producto».
  «Intensidad del café»

ℹ Según el producto seleccionado son posibles diferentes ajustes: Pulse el botón ◂ o ▸ para navegar por las diferentes posibilidades de ajuste.

- Pulse el botón > o < para modificar el ajuste.
- Pulse el botón «Guardar».
- Pulse el botón ✕ para volver a la pantalla de inicio.

5 Funcionamiento diario

Conectar y desconectar la máquina

- Coloque un recipiente debajo de la salida de café.



- Pulse el botón de mando marcha/parada ⏻.
  «La máquina se enjuaga»
  Su W4 está encendida o apagada.

ℹ Al desconectar la máquina, el sistema solo se enjuaga si se preparó una especialidad de café.

Llenar el depósito de agua

La conservación diaria de la máquina y la higiene en el manejo de la leche, el café y el agua son decisivas para un resultado de café siempre perfecto en la taza. Por este motivo, cambie el agua **diariamente.**

ATENCIÓN
La leche, el agua gasificada y otros líquidos pueden dañar el depósito de agua o la máquina.
- Llene el depósito de agua exclusivamente con agua fresca y fría.

Puede cerrar la tapa del depósito de agua con la llave suministrada.
- Abra la tapa del depósito de agua.
- Retire el depósito de agua y enjuáguelo con agua fría.
- Llene el depósito de agua con agua fresca y fría, y vuelva a colocarlo.
- Cierre la tapa del depósito de agua.

Medidas de conservación

Conseguir una calidad del café óptima depende de múltiples factores. Una de las condiciones imprescindibles es la conservación regular de su W4. Lleve a cabo las siguientes medidas:

Medida de conservación	a diario	en caso necesario	Observación
Vaciar la bandeja recogegotas y el depósito de posos y enjuagar ambas piezas con agua templada (la pieza insertable para la bandeja recogegotas, la propia bandeja recogegotas y el depósito de posos de café son aptos para lavavajillas)	▪		Vacíe siempre el depósito de posos de café con la máquina conectada. Solo así se garantiza el restablecimiento del contador de posos de café.
Limpiar el depósito de agua	▪		
Limpie la superficie de la máquina con un paño limpio, suave y húmedo (por ejemplo, de microfibra)	▪		
Limpie las paredes internas del depósito de agua con un cepillo		▪	
Limpie el lado superior e inferior de la plataforma de tazas		▪	
Limpiar a fondo la bandeja recogegotas y el depósito de posos de café		▪	

ℹ Puede consultar más información sobre la conservación de su W4 en el área «Conservación», en la opción del programa «Informaciones».

6 Ajustes de la máquina

Pulse el botón > durante **aproximadamente 2 segundos** para acceder a JURA Cockpit. En el apartado «Ajuste de la máquina» puede realizar los siguientes ajustes:

Opción del programa	Explicación
Página ●○○	
«Desconectar después de»	Para ahorrar energía, se ha ajustado la hora de desconexión de fábrica a 30 minutos. Posibles ajustes: desconexión tras 15 minutos, 30 minutos o de 1 a 9 horas después de la última acción realizada en la máquina Prolongar la hora de desconexión supone un consumo de energía más elevado. Consumo de energía de la W4 en estado desconectado: 0 vatios.
«Dureza del agua»	Ajustar la dureza del agua empleada (de 1 °dH a 30 °dH) para evitar la calcificación de su máquina
«Ahorrar energía»	Desactivar/activar el modo de ahorro de energía
«Unidades»	Ajustar la unidad de la cantidad de agua (ml u oz)
Página ○●○	
«Selección de idioma»	Ajustar idioma
«Vaciar el sistema»	Vaciar el sistema para proteger la W4 contra daños por heladas durante el transporte (véase capítulo 5 «Funcionamiento diario – Llenar el depósito de agua»).
«Ajuste de fábrica»	Restablecer su W4 a los ajustes de fábrica (a continuación se desconecta la máquina)
«Versión»	Consultar versión de software
Página ○○●	
«Bloquear/desbloquear»	Bloquear o desbloquear productos individuales
«Ajustes del producto»	Definir si se pueden modificar los ajustes permanentes del producto
«Ajustes puntuales»	▸ Defina si se van a permitir o no los ajustes puntuales durante la preparación.
«Accesorios» (solo se indica cuando se esté utilizando un **JURA Connector**)	Submenú(s) al usar JURA **Wi-Fi Connect**: «Conectar con J.O.E.» JURA **Payment Connect**: «Código QR» / «Restablecer Payment Connect» JURA **Business Connect**: «Pocket Pilot» / «Restablecer Business Connect» JURA **MDB Connect**: «Sistema de cobro»

7 Conservación

Indicaciones generales de conservación:

- Si hay un programa de conservación pendiente, se indica con un círculo rojo adicional en la pantalla de inicio (●○○).
  Pulse el botón > durante **aproximadamente 2 segundos** para acceder a JURA Cockpit. La conservación de su W4 se controla en el apartado .
- En el Cockpit de su W4, los programas de conservación a realizar se representan mediante mensajes con fondo rojo. Pulse el botón del mensaje correspondiente para acceder directamente al programa de conservación. Su W4 le indica los programas de conservación próximos a ejecutarse mediante un indicador de barra dentro del mensaje.
- Realice el programa de conservación necesario siempre que se le solicite.

Enjuagar la máquina

Podrá activar la limpieza del sistema de café manualmente en cualquier momento.

Condición previa: se indica la pantalla de inicio.

‣ Coloque un recipiente debajo de la salida de café.



‣ Pulse el botón > durante **aproximadamente 2 segundos** para acceder a JURA Cockpit.
‣ Pulse el botón .
‣ Pulse el botón «Enjuague del sistema de café» para activar el proceso de enjuague.
«La máquina se enjuaga»
El proceso se detiene automáticamente.

Colocar/cambiar el filtro

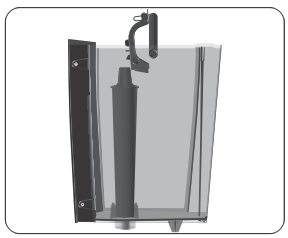
Pinche, haga clic o escanee para ver el vídeo explicativo (YouTube)

En cuanto se agota el cartucho de filtro (dependiendo de la dureza del agua ajustada), la W4 solicita un cambio del filtro.

ℹ Su W4 ya no necesitará descalcificación si emplea el cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+.
ℹ Los cartuchos de filtro CLARIS Pro Smart+ pueden adquirirse en comercios especializados.

Condición previa: se indica la pantalla de inicio. (O en el Cockpit, el símbolo de filtro se muestra en rojo cuando se agota la capacidad del filtro insertado.)

‣ Retire el depósito de agua y vacíelo.
‣ Abra el portafiltros y retire el cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ **usado**.
‣ Introduzca un **nuevo** cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ en el depósito de agua ejerciendo una ligera presión.



‣ Cierre el portafiltros. Éste encaja audiblemente.
‣ Llene el depósito de agua con agua fresca y fría, y vuelva a colocarlo.

ℹ La máquina detecta automáticamente que acaba de colocar el cartucho de filtro.
«Abrir mando»

- Abra el selector giratorio hasta la posición ♨.
  «El filtro se enjuaga», sale agua por la salida de agua caliente.
  «Cerrar mando»
- Cierre el selector giratorio hasta la posición ⏻.

Limpiar la máquina

Pinche, haga clic o escanee para ver el vídeo explicativo (YouTube)

Después de 180 preparaciones u 80 enjuagues de conexión, la W4 requiere una limpieza.

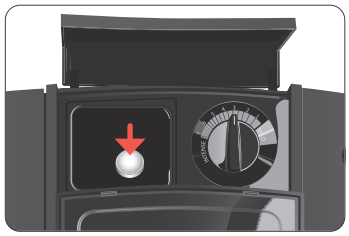
ATENCIÓN
El empleo de productos limpiadores incorrectos puede hacer que aparezcan residuos en el agua o se produzcan daños en la máquina.
- Utilice exclusivamente productos de conservación originales JURA.

ℹ El programa de limpieza dura aproximadamente 20 minutos.
ℹ No interrumpa el programa de limpieza. La calidad de la limpieza se vería afectada por ello.
ℹ Las pastillas de limpieza JURA pueden adquirirse en comercios especializados.

Condición previa: El Cockpit indica «Limpieza».
- Llene el depósito de agua.
- Pulse el botón > durante **aproximadamente 2 segundos** para acceder a JURA Cockpit.
- Pulse el botón «Limpieza».
- Pulse el botón «Inicio».
  «Vaciar cajón»
- Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.
  «Limpieza»
- Coloque un recipiente debajo de la salida de café.



- Pulse el botón «Más».
  Sale agua por la salida de café.
  El proceso se interrumpe, «Introducir pastilla».
- Abra la tapa del embudo de llenado para café molido.
- Introduzca una pastilla de limpieza JURA en el embudo de llenado.



- Cierre la tapa del embudo de llenado para café molido.
- Pulse el botón «Más».
  Sale agua varias veces por la salida de café.
  «Vaciar cajón»
- Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.

Descalcificar la máquina

Pinche, haga clic o escanee para ver el vídeo explicativo (YouTube)

La W4 se calcifica debido al uso y solicita automáticamente una descalcificación. La calcificación depende del grado de dureza del agua.

ℹ Si utiliza un cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+, no aparecerá ninguna solicitud de descalcificación.

⚠ ATENCIÓN
El producto descalcificador puede provocar irritaciones en la piel y en los ojos.
- Evite el contacto con la piel y los ojos.
- Elimine el producto descalcificador enjuagando con agua limpia. Consultar a un médico después de un contacto con los ojos.

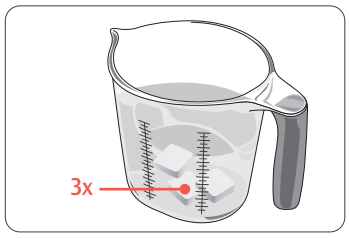
ATENCIÓN
El empleo de productos descalcificadores incorrectos puede hacer que aparezcan residuos en el agua o se produzcan daños en la máquina.
- Utilice exclusivamente productos de conservación originales JURA.

ATENCIÓN
La interrupción del proceso de descalcificación puede provocar daños en la máquina.
- Realice la descalcificación completamente.

ATENCIÓN
El contacto del producto descalcificador con superficies delicadas (p. ej., mármol) puede provocar daños en las mismas.
- Elimine inmediatamente las salpicaduras.

ℹ El programa de descalcificación dura aproximadamente 20 minutos.
ℹ Las pastillas de descalcificación JURA pueden adquirirse en comercios especializados.

Condición previa: El Cockpit indica «Descalcificación».
- Pulse el botón > durante **aproximadamente 2 segundos** para acceder a JURA Cockpit.
- Pulse el botón «Descalcificación».
- Pulse el botón «Inicio».
  «Vaciar recipiente»
- Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.
  «Agente en el tanque»
- Retire el depósito de agua y vacíelo.
- Disuelva por completo 3 pastillas de descalcificación JURA en un recipiente con 600 ml de agua. Este proceso puede tardar algunos minutos.



- Llene el depósito de agua **vacío** con la solución y vuelva a colocarlo.
- Coloque un recipiente debajo de la salida de café.



- Pulse el botón «Más».
  «Abrir mando»
- Abra el selector giratorio hasta la posición ♨.
  «La máquina se descalcifica», sale agua varias veces por la salida de agua caliente.
  «Cerrar mando»
- Cierre el selector giratorio hasta la posición ⓘ.
  El proceso de descalcificación continúa. El agua fluye directamente hacia la bandeja recogegotas.
  «Vaciar recipiente».
- Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.
  «Limpiar el depósito de agua» / «Llenar el depósito de agua»
- Vacíe el recipiente y vuelva a colocarlo debajo de la salida de café.



- Retire el depósito de agua y enjuáguelo a fondo.
- Llene el depósito de agua con agua fresca y fría, y vuelva a colocarlo.
- Pulse el botón «Más».
  «Abrir mando»
- Abra el selector giratorio hasta la posición ♨.
  «La máquina se descalcifica», sale agua varias veces por la salida de agua caliente.
  «Cerrar mando»
- Cierre el selector giratorio hasta la posición ⓘ.
  El proceso de descalcificación continúa.
  «Vaciar recipiente».
- Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.

ℹ Enjuague el depósito de agua a fondo en caso de que se produzca una interrupción imprevista del proceso de descalcificación.

Descalcificar el depósito de agua

El depósito de agua puede calcificarse. Para que quede garantizado un funcionamiento correcto, debería descalcificar de vez en cuando el depósito de agua.

- Retire el depósito de agua.
- Si utiliza un cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+, retírelo.
- Disuelva 3 pastillas de descalcificación JURA en el depósito de agua completamente lleno.
- Deje la solución descalcificadora en el depósito de agua durante varias horas (por ejemplo toda la noche).
- Vacíe el depósito de agua y enjuáguelo a fondo.
- Si utiliza un cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+, vuelva a insertarlo.
- Llene el depósito de agua con agua fresca y fría, y vuelva a colocarlo.

Limpiar el recipiente de café en grano

El café en grano puede presentar una ligera capa de grasa que permanecerá adherida a las paredes del recipiente de café en grano. Estos residuos pueden afectar negativamente al resultado de la preparación de café. Por este motivo, limpie de vez en cuando el recipiente de café en grano.

Condición previa: el visualizador indica «Llenar café».

- Desconecte la máquina con el botón de mando marcha/parada ⏻.
- Retire la tapa de protección de aroma.
- Limpie el recipiente de café en grano con un paño seco y suave.
- Rellene el recipiente con café en grano y cierre la tapa de protección de aroma.

8 Mensajes en el visualizador

Mensajes en la pantalla de inicio

Mensaje	Causa/Consecuencia	Medida
«Llenar el depósito de agua»	El depósito de agua está vacío. La preparación no es posible.	▸ Llene el depósito de agua (véase capítulo 5 «Funcionamiento diario – Llenar el depósito de agua»).
«Vaciar cajón» / «Vaciar recipiente»	El depósito de posos está lleno. / La bandeja recogegotas está llena. La preparación no es posible.	▸ Vacíe el depósito de posos y la bandeja recogegotas (véase capítulo 5 «Funcionamiento diario – Medidas de conservación»).
«Falta recipiente»	La bandeja recogegotas está mal puesta o no está puesta. La preparación no es posible.	▸ Coloque la bandeja recogegotas.
«Llenar café»	El recipiente de café en grano está vacío. No puede preparar especialidades de café; sí de agua caliente o leche.	▸ Llene el recipiente de café en grano (véase capítulo 3 «Preparación y puesta en funcionamiento – Llenar el recipiente de café en grano»).
«Calor alto»	El sistema está demasiado caliente para iniciar un programa de conservación.	▸ Espere unos minutos hasta que el sistema se haya enfriado o prepare una especialidad de café o agua caliente.

Mensajes en el Cockpit

ℹ Si hay un programa de conservación pendiente, se indica con un círculo rojo adicional en la pantalla de inicio (●○○).

Mensaje	Causa/Consecuencia	Medida
El símbolo de filtro se ilumina de color rojo. «Filtro»	El cartucho de filtro está gastado.	▸ Cambie el cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ (véase capítulo 7 «Conservación – Colocar/cambiar el filtro»).
«Limpieza»	La W4 requiere una limpieza.	▸ Realice la limpieza (véase capítulo 7 «Conservación – Limpiar la máquina»).
«Descalcificación»	La W4 requiere una descalcificación.	▸ Realice una descalcificación (véase capítulo 7 «Conservación – Descalcificar la máquina»).

9 Eliminación de anomalías

Problema	Causa/Consecuencia	Medida
Durante la preparación de café, el café sólo sale gota a gota.	El café se ha molido demasiado fino y obstruye el sistema.	▸ Ajuste un grado de molido más grueso en el mecanismo de molienda (véase capítulo 4 «Preparación – Ajustar el mecanismo de molienda»).
	Probablemente no se haya ajustado correctamente la dureza del agua.	▸ Realice una descalcificación (véase capítulo 7 «Conservación – Descalcificar la máquina»).
Hay café molido detrás del depósito de posos de café.	Los granos utilizados provocan un volumen desproporcionado en el café molido.	▸ Reduzca la intensidad del café o ajuste un grado de molido menor (véase capítulo 4 «Preparación – Adaptar los ajustes del producto»).
El mecanismo de molienda hace mucho ruido.	En el mecanismo de molienda hay cuerpos extraños.	▸ Póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase capítulo «13 Contactos JURA / Advertencias legales»).
«ERROR 2» o «ERROR 5» se visualiza.	Si la máquina estuvo expuesta al frío durante mucho tiempo, el proceso de calentamiento puede estar bloqueado por motivos de seguridad.	▸ Caliente la máquina a temperatura ambiente.
Se indican otros mensajes «ERROR».	–	▸ Póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase capítulo «13 Contactos JURA / Advertencias legales»).

ℹ Si no fue posible eliminar las anomalías, póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase capítulo «13 Contactos JURA / Advertencias legales»).

10 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente

Transporte / Vaciar el sistema

Conserve el embalaje de la W4. Éste tiene la función de proteger la máquina cuando sea transportada.

Para proteger la W4 de heladas durante el transporte, el sistema ha de vaciarse.

Condición previa: se indica la pantalla de inicio.

- Coloque un recipiente debajo de la salida de café y otro debajo del vaporizador de espuma fina.



- Pulse el botón > durante **aproximadamente 2 segundos** para acceder a JURA Cockpit.
- Pulse el botón ⚙.
- Pulse varias veces el botón >, hasta que se indique la opción del programa «Vaciar el sistema» (página ○●○).
- Pulse el botón «Vaciar el sistema».
- Retire el depósito de agua y vacíelo.
  «Abrir mando»
- Abra el selector giratorio hasta la posición ♨.
  Sale agua por la salida de agua caliente.
  «Cerrar mando»
- Cierre el selector giratorio hasta la posición ⏻.
  Su W4 está desconectada.

Eliminación

Elimine las máquinas antiguas respetando el medioambiente.

Las máquinas antiguas contienen valiosos materiales reciclables que deberían destinarse al reciclado. Por este motivo, las máquinas antiguas deben eliminarse a través de sistemas de recogida apropiados.

11 Datos técnicos

Voltaje	220–240 V ~, 50 Hz
Potencia	1450 W
Condiciones ambientales	Humedad del aire máx. 80 % Temperatura ambiental 10-35 °C
Ruido aéreo emitido	L_p < 70 dB (A)
Marca de conformidad	CE UK CA
Presión de bomba	estática máx. 15 bar
Capacidad del depósito de agua (sin filtro)	3 l
Capacidad del recipiente de café en grano	500 g
Capacidad del depósito de posos	máx. 16 porciones
Longitud del cable	aprox. 1,1 m
Peso	aprox. 10,4 kg
Medidas (An x Al x P)	29,5 × 44,4 × 44,6 cm
Cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ (tecnología RFID)	Banda de frecuencia 13,56 MHz Potencia máx. de transmisión < 1 mW
JURA Connector (conexión Wi-Fi o Bluetooth)	Banda de frecuencia 2,4 GHz Potencia máx. de transmisión <100 mW
Tipo JURA	779

Advertencias para los inspectores (contraensayos de conformidad con la norma DIN VDE 0701- 0702): El punto de puesta a tierra central (ZEP) se encuentra en la parte trasera de la máquina, al lado izquierdo de la conexión del cable de alimentación.

12 Índice alfabético

A
- Adaptar los ajustes del producto 10
- Agua caliente 8
- Ajustes de la máquina 11
- Ajustes del producto
  - Adaptar 10
- Americano 8

B
- Bandeja recogegotas 3
  - Pieza insertable 3
- Botón
  - Botón de mando marcha/parada 3

C
- Cable de alimentación 3
- Café 8
- Café instantáneo
  - Café molido 9
- Café molido 9
  - Cuchara dosificadora para café molido 3
- Cartucho de filtro CLARIS Pro Smart
  - Cambiar 12
  - Colocar 12
- Círculo de usuarios 4
- Cockpit 7, 11, 12
- Conectar 10
- Conservación 12
- Contactos 19
- Control remoto 6, 17
- Cuchara dosificadora para café molido 3

D
- Daños
  - Prevención de daños 5
  - Protocolo de actuación en caso de daños 4
- Datos técnicos 17
- Declaración de conformidad 19
- Declaración de conformidad de la UE 19
- Depósito de agua 3
  - Descalcificar 15
  - Llenar 10
- Depósito de posos 3
- Descalcificar
  - Depósito de agua 15
  - Máquina 14
- Desconectar 10
- Descripción de símbolos 4
- Direcciones 19
- Dureza del agua
  - Determinar la dureza del agua 6

E
- Eliminación 17
- Eliminación de anomalías 16
- Embudo de llenado
  - Embudo de llenado para café molido 3
- Enjuagar
  - Máquina 12
- Espresso 8

F
- Filtro
  - Cambiar 12
  - Colocar 12

G
- Grado de molido
  - Ajustar el mecanismo de molienda 9
  - Selector giratorio para ajuste del grado de molido 3

I
- Indicaciones de seguridad 4
- Instalar
  - Instalar la máquina 6

J
- JURA
  - Contactos 19

L
- Limpiar
  - Máquina 13
  - Recipiente de café en grano 15
- Línea de asistencia telefónica 19
- Llenar
  - Depósito de agua 10
  - Recipiente de café en grano 6
- Lungo 8

M
- Máquina
  - Descalcificar 14
  - Enjuagar 12
  - Instalar 6
  - Limpiar 13
- Medidas de conservación 11
- Mensajes en el visualizador 16

N
- Niños 4

P
- Pieza insertable para la bandeja recogegotas 3
- Plataforma para tazas 3
- Preparación 8
  - Agua caliente 8
  - Americano 8
  - Café 8
  - Café molido 9
  - Espresso 8
  - Lungo 8
- Preparación de agua caliente
  - Selector giratorio para preparación de agua caliente 3
- Primera puesta en funcionamiento 6
- Problemas
  - Eliminación de anomalías 16
- Producto doble 8
- Puesta en funcionamiento, primera 6
- Punto de puesta a tierra 17
- Punto de puesta a tierra central 17

R
- Recipiente de café en grano
  - Limpiar 15
  - Llenar 6
  - Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma 3
- RFID 17

S
- Salida
  - Salida de agua caliente 3
- Salida de agua caliente 3
- Salida de café
  - Salida de café ajustable en altura 3
- Salida de café ajustable en altura 3
- Selector giratorio para ajuste del grado de molido 3
- Selector giratorio para preparación de agua caliente 3
- Servicio al cliente 19

T
- Tapa
  - Depósito de agua 3
  - Embudo de llenado para café molido 3
- Tapa de protección de aroma
  - Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma 3
- Teléfono 19
- Transporte 17

U
Utilización
Conforme a lo previsto 4
V
Vaciar el sistema 17
Visualizador 3
Cockpit 7
Visualizador, mensajes 16

13 Contactos JURA / Advertencias legales

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- Puede consultar más datos de contacto para su país en **jura.com**.
- En caso de que necesite ayuda con el manejo de su máquina, consulte la página web **jura.com/service**.
- ¡Su opinión nos importa! Benefíciese de las opciones de contacto facilitadas en **jura.com**.

Directivas

La máquina cumple las siguientes directivas:

- 2006/42/CE – Directiva relativa a las máquinas
- 2014/30/UE – Compatibilidad electromagnética
- 2009/125/CE – Directiva sobre energía
- 2011/65/UE – Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
- 2014/53/UE – Directiva sobre equipos radioeléctricos

Puede consultar una declaración de conformidad de la UE detallada para su W4 en **jura.com/conformity**.

Modificaciones técnicas

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Las ilustraciones empleadas en el presente modo de empleo son esquemáticas y no muestran los colores originales de la máquina. Su W4 puede diferir en algunos detalles.